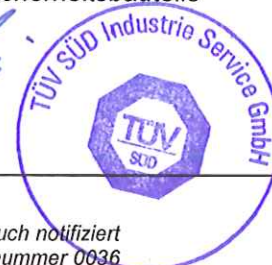


Baumusterprüfbescheinigung

Bescheinigungs-Nr.:	E58-016
Zertifizierungsstelle:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München - Deutschland
Antragsteller/ Bescheinigungsinhaber:	Wittur Deutschland Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen - Deutschland
Antragsdatum:	02.03.2012
Hersteller des Prüfmusters:	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italien
Produkt:	Verschiedenartige Fahrschacht-Schiebetüren der Klassifizierung EI15, EI20, EI30, EI45 und EI60 gemäß EN81-58:2003
Typ:	Serie 3201 – TAURUS
Prüflaboratorium:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler Str. 7 70794 Filderstadt - Deutschland
Datum und Nummer des Prüfberichtes:	23.05.2012 E58-016
Prüfgrundlagen:	EN 81-58:2003
Ergebnis:	Der Prüfgegenstand erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Einhaltung des im Anhang angegebenen Anwendungsbereichs sowie der dort genannten Bedingungen, die Anforderungen der Prüfgrundlagen.
Gültigkeit:	Diese Bescheinigung gilt in Verbindung mit dem nach jeder Herstellungskontrolle ausgestellten Prüfzeugnis bis zum dort genannten Datum.
Ausstellungsdatum:	23.05.2012

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile


 Chadi Noureddine



Anhang zur Baumusterprüfbescheinigung Nr. E58-016 vom 23.05.2012

1 Anwendungsbereich

1.1 Verschiedenartige Fahrschachttüren der Serie 3201-TAURUS geprüft nach EN81-58:2003

Schachttür Typ	Bauart	Lichte Türbreite	Lichte Türhöhe	Klasse nach EN 81-58, Ziffer 17
3201-TAURUS Typ 01/C	mittig öffnend, zweiblättrig	500 mm bis 1800 mm	1900 mm bis 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 41/C	mittig öffnend, vierblättrig	1300 mm bis 3200 mm	1900 mm bis 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 61/C	mittig öffnend, sechsblättrig	1800 mm bis 3200 mm	1900 mm bis 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 11/R-L	einseitig öffnend, zweiblättrig	500 mm bis 1800 mm	1900 mm bis 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 31/R-L	einseitig öffnend, dreiblättrig	900 mm bis 2100 mm	1900 mm bis 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 71/R-L	einseitig öffnend, einblättrig	500 mm bis 1400 mm	1900 mm bis 3500 mm	EI60

Tabelle 1.1 Klassifizierung gemäß EN 81-58:2003, Ziffer 17

2 Bedingungen

- 2.1 Die Fahrschachttüren müssen den geprüften Probestücken in der Konstruktion entsprechen. Dies muss in einer Herstellererklärung bestätigt werden.
- 2.2 Die Befestigung der Fahrschachttüren muss entsprechend der Montageanleitung des Herstellers erfolgen und muss der Befestigung der Prüfmuster entsprechen.
- 2.3 Die Größe der Spalte und Überdeckungen muss den Angaben der Montageanleitung entsprechen.
- 2.4 Die lichten Türabmessungen müssen innerhalb der in der Tabelle 1.1 und in den angegebenen Grenzen der entsprechenden EG-Baumusterprüfbescheinigung, gemäß Tabelle 2.1, liegen.

2.5 Die Fahrschachttüren müssen mit folgender Verriegelungseinrichtung ausgerüstet sein:

Schachttür Typ	Bauart	Kennzeichen der Verriegelungseinrichtung	Ausstellungsdatum	Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)
3201-TAURUS Typ 01/C	mittig öffnend, zweiblättrig	ATV 557	09.11.1998	0635
3201-TAURUS Typ 41/C	mittig öffnend, vierblättrig	ATV 563	17.11.1998	0635
3201-TAURUS Typ 61/C	mittig öffnend, sechsblättrig	ATV 565	19.11.1998	0635
3201-TAURUS Typ 11/R-L	einseitig öffnend, zweiblättrig	ATV 559	11.11.1998	0635
3201-TAURUS Typ 31/R-L	einseitig öffnend, dreiblättrig	ATV 561	13.11.1998	0635
3201-TAURUS Typ 71/R-L	einseitig öffnend, einblättrig	ATV 622	11.06.2001	0635

Tabelle 2.1 Verriegelungseinrichtungen der Serie 3201-TAURUS

2.6 Die Fahrschachttüren müssen mit einem dauerhaften, reißfesten Schild mit unverwischbarer Schrift mit folgender Aufschrift versehen sein:

- Name und Ort des Herstellers
- Kennzeichen dieser Bescheinigung
- Typbezeichnung der Schachttür
- Bauart der Schachttür
- Klassifizierung (en) nach EN81-58, Ziffer 17

3 Hinweise

3.1 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bauweise sind der Baumusterprüfbescheinigung Nr. E58-016 und deren Anhang die Zulassungszeichnungen des jeweiligen Türtyps

Türtyp	Zeichnungsnummer
Typ 01/C	cod. 3216.34.0048 vom 27.02.2012
Typ 11/R-L	cod. 3216.34.0049 vom 27.02.2012
Typ 31/R-L	cod. 3216.34.0050 vom 27.02.2012
Typ 41/C	cod. 3216.34.0051 vom 27.02.2012
Typ 61/C	cod. 3216.34.0052 vom 27.02.2012
Typ 71/R-L	cod. 3216.34.0053 vom 27.02.2012
alle Typen (Varianten)	cod. 3216.34.0060 vom 27.02.2012

mit Prüfvermerk vom 23.05.2012 beizufügen.

3.2 Fahrschachttüren einer höheren Klasse (z.B. EI60) können auch als Türen einer niedrigeren Klasse (z.B. EI30) gekennzeichnet werden.

- 3.3 Nach den harmonisierten Normen EN 81-1/2:1998+A3:2009, Ziffer 7.3.1 müssen Schacht-Schiebetüren so ausgeführt sein, dass die lichte Türhöhe mindestens 2 m beträgt. Bei kleineren lichten Türhöhen (< 2 m) muss vor dem Inverkehrbringen der Aufzugsanlage eine Gefahrenanalyse erstellt werden.
- 3.4 An der Verriegelungseinrichtung muss ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.
- 3.5 Die Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und der Liste der autorisierten Hersteller (gemäß Anlage) verwendet werden. Diese Anlage wird ggf. nach den Angaben des Bescheinigungsinhabers aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.

4 Zugrundliegende Unterlagen

- Prüfbericht Nr. 315382/A des Brandinstituts Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK vom 17.02.2012
- Prüfbericht Nr. 315382/B des Brandinstituts Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK vom 17.02.2012
- Prüfbericht Nr. 315382/C des Brandinstituts Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK vom 17.02.2012
- Prüfbericht Nr. 315382/D des Brandinstituts Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK vom 17.02.2012
- Prüfbericht Nr. 315382/E des Brandinstituts Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK vom 17.02.2012
- Prüfbericht Nr. 315382/F des Brandinstituts Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK vom 17.02.2012

**Anlage zur Baumusterprüfbescheinigung
Nr. E58-016 vom 23.05.2012**

Autorisierte Hersteller – Produktionsstandorte (Stand: 23.05.2012):

Wittur S.p.A.

Via Macedonio Melloni, 12
43052 Colorno (Parma) - Italien

- ENDE DOKUMENT -



TÜV SÜD Industrie Service GmbH · 70774 Filderstadt · Deutschland

Wittur Holding Italia S.r.l.
Herr Marco Sanviti
Via Macedonia Melloni, 12
43052 Colorno (PR)
ITALIEN

Ihre Zeichen/Nachricht vom	Unsere Zeichen/Name	Tel.-Durchwahl/E-Mail	Fax-Durchwahl	Datum/Dokument	Seite
	IS-FTA-STG/Dh Caroline D'hein	0711 7005-754 caroline.dhein@tuev-sued.de	0711 7005-588	6. Oktober 2015 SW_Wittur_EN81-58_Erweiterungen	1 von 4

Baumusterprüfbescheinigung von verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003, Serien 3201-HYDRA, 3201-HYDRA EVO, 3201-PEGASUS, 3201-TAURUS, MDS1, 3201-HYDRA 3000 und 3203-NETTUNO, hier: Neue (verlängerte) EG-Baumusterprüfbescheinigung von Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene, waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren

Sehr geehrter Herr Sanviti,

wir beziehen uns auf Ihre Anfrage vom 26.05.2015 (e-mail) und nehmen zu dem Sachverhalt wie folgt Stellung:

Für die im Betreff genannten verschiedenen, waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 wurden folgende Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt:

3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO:	E58-003/1 (Klasse EI 120) E58-012 (Klasse EI 60) E58-014 (Klasse EI 60) E58-027 (Klasse E 90, E 120, EW 60) G LD 472 (Klasse E 90, EW 30)
3201-PEGASUS:	E58-001/1 (Klasse E 90, E 120) E58-002/1 (Klasse EI 120) E58-017 (Klasse EI 60) G LD 472 (Klasse E90, EW 30)
3201-TAURUS:	E58-013 (Klasse EI 120) E58-015 (Klasse E 120) E58-016 (Klasse EI 60)
MDS1:	E58-004/1 (Klasse E 120) E58-005/1 (Klasse EW 30, EW 60) E58-018 (Klasse EI 120) E58-019 (Klasse EI 60)
3203-NETTUNO	G LD 492 (Klasse E 60, E 90)

3201-HYDRA 3000

E58-003/1 (Klasse EI 120)
 E58-012 (Klasse EI 60)
 E58-020 (Klasse E 120)
 E58-023 (Klasse EI 60)
 E58-024 (Klasse EI 120)

In den Baumusterprüfbescheinigungen der genannten verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 werden die EG-Baumusterprüfbescheinigungen der Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren nach Spalte „EG-Baumusterprüfbescheinigung alt“ in Tabelle 1 dieses Bestätigungsschreibens gelistet.

Die EG-Baumusterprüfbescheinigungen der Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren wurden zwischenzeitlich durch die in Spalte „EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell“ von Tabelle 1 dieses Bestätigungsschreibens aufgeführten Bescheinigungsnummern ersetzt (verlängert).

Die jetzt gültigen Bescheinigungsnummern (Spalte „EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell“ in Tabelle 1) können analog, in den genannten Baumusterprüfbescheinigungen der verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 verwendet werden.

Baumusterprüfbescheinigung nach EN 81-58:2003	Schachttür Typ	Bauart	EG-Baumusterrüfbescheinigung alt	Austellungsdatum	EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell	Austellungsdatum	Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)
E58-001/1 E58-002/1 E58-017	3201-PEGASUS Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 557	09.11.1998	ATV 557/1 ATV 557/2	17.03.2014 30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 563	17.11.1998	ATV 563/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 61/C	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 565	19.11.1998	ATV 565/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 559	11.11.1998	ATV 559/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 561	13.11.1998	ATV 561/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 71/_	einseitig öffnend, 1blättrig	ATV 622	11.06.2001	ATV 622/1	30.04.2015	0036
E58-003/1 E58-012	3201-HYDRA Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 286/8	27.09.2007	ATV 286/9 ATV 286/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 295/6	28.09.2007	ATV 295/7	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 61/C	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 319/5	06.07.1998	ATV 319/6	08.04.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 285/8	26.09.2007	ATV 285/9 ATV 285/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 299/5	03.07.1998	ATV 299/6	08.06.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 71/_	einseitig öffnend, 1blättrig	ATV 294/5	08.07.1998	ATV 294/6	08.04.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 43/R	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 364/3	09.07.1998	ATV 364/4	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 65/R	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 409/1	10.07.1998	ATV 409/2	08.04.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 625	28.06.2001	ATV 625/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 626	29.06.2001	ATV 626/1	06.10.2015	0036



Baumusterprüfbescheinigung nach EN 81-58:2003	Schachttür Typ	Bauart	EG-Baumusterrüfbescheinigung alt	Austellungsdatum	EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell	Austellungsdatum	Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)
E58-004/1 E58-005/1	MDS1 Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 753/1	27.02.2012	ATV 753/2	21.05.2015	0036
E58-018 E58-019	MDS1 Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 752/1	11.05.2012	ATV 752/2	21.05.2015	0036
E58-013 E58-015 E58-016	3201-TAURUS Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 557	09.11.1998	ATV 557/1 ATV 557/2	17.03.2014 30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 563	17.11.1998	ATV 563/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 61/C	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 565	19.11.1998	ATV 565/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 559	11.11.1998	ATV 559/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 561	13.11.1998	ATV 561/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 71/_	einseitig öffnend, 1blättrig	ATV 622	11.06.2001	ATV 622/1	30.04.2015	0036
E58-014	3201-HYDRA Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 286/8	27.09.2007	ATV 286/9 ATV 286/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
G LD 472	3201-HYDRA Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 286/8	27.09.2007	ATV 286/9 ATV 286/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 295/6	28.09.2007	ATV 295/7	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 285/8	26.09.2007	ATV 285/9 ATV 285/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 43/R	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 364/3	09.07.1998	ATV 364/4	06.08.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 557	09.11.1998	ATV 557/1 ATV 557/2	17.03.2014 30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 563	17.11.1998	ATV 563/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 559	11.11.1998	ATV 559/1	30.04.2015	0036
E58-020 E58-023 E58-024	3201-HYDRA 3000 Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 625	28.06.2001	ATV 625/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 626	29.06.2001	ATV 626/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 658	08.12.2003	ATV 658/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 659	09.12.2003	ATV 659/1	06.10.2015	0036
E58-027	3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 295/6	28.09.2007	ATV 295/7	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 43/R	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 364/3	09.07.1998	ATV 364/4	06.08.2015	0036
G LD 492	3203-NETTUNO Typ 01/U	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 600 ATV 507/1	21.02.2001 20.09.1999	ATV 600/1	06.10.2015	0036

Tabelle 1: EG-Baumusterprüfbescheinigungen alt und aktuell in Bezug auf die Baumusterprüfungen EN 81-58:2003



Die Verriegelungseinrichtungen mit den Typenbezeichnungen, Typ xx/_ sind die gleichen Verriegelungseinrichtungen wie die mit den Typenbezeichnungen, Typ xx/R-L. Es hat sich lediglich die Bezeichnung geändert.

Dieses Schreiben ist kein Ersatz der betreffenden Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003, kann diesen jedoch bei Bedarf in Kopie beigelegt werden.

Die betreffenden Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003 bleiben unverändert gültig.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

Die Sachverständige

Achim Janocha

Caroline D'hein

Proprietà di



WITTUR

Property of



Industrie Service

**Mehr Sicherheit.
Mehr Wert.**

TÜV SÜD Industrie Service GmbH · 70774 Filderstadt · Deutschland

Wittur Holding Italia S.r.l.
Herr Marco Sanviti
Via Macedonia Melloni, 12
43052 Colorno (PR)
ITALIEN

Ihre Zeichen/Nachricht vom	Unsere Zeichen/Name	Tel.-Durchwahl/E-Mail	Fax-Durchwahl	Datum/Dokument	Seite
	IS-FTA-STG/Dh Caroline D'hein	0711 7005-754 caroline.dhein@tuev-sued.de	0711 7005-588	3. September 2015 SW_Wittur_E81-58 Zertifikate nach EN81-	1 von 2

Baumusterprüfbescheinigung von verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003, Serien 3201-HYDRA, 3201-PEGASUS, 3201-TAURUS, 3201-HYDRA 3000, MDS1 und 3203-NETTUNO

hier: Die in den Baumusterprüfbescheinigung von verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 aufgeführten Verriegelungseinrichtungen entsprechen den Anforderungen der EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.3.9.1 und der EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.2.

Sehr geehrter Herr Sanviti,

wir beziehen uns auf Ihre Anfrage vom 26.05.2015 (e-mail) und nehmen zu dem Sachverhalt wie folgt Stellung:

Für die im Betreff genannten verschiedenen, waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 wurden folgende Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt:

3201-HYDRA:	E58-003/1 (Klasse EI 120) E58-012 (Klasse EI 60) E58-014 (Klasse EI 60) G LD 472 (Klasse E 90, EW 30)
3201-PEGASUS:	E58-001/1 (Klasse E 90, E 120) E58-002/1 (Klasse EI 120) E58-017 (Klasse EI 60) G LD 472 (Klasse E90, EW 30)
3201-TAURUS:	E58-013 (Klasse EI 120) E58-015 (Klasse E 120) E58-016 (Klasse EI 60)
3201-HYDRA 3000:	E58-020 (Klasse E 120) E58-023 (Klasse EI 60) E58-024 (Klasse EI 120)

Sitz: München
Amtsgericht München HRB 96 869
USt-IdNr. DE129484218
Informationen gemäß § 2 Abs. 1 DL-InfoV
unter www.tuev-sued.de/impressum

Aufsichtsrat:
Karsten Xander (Vorsitzender)
Geschäftsführer:
Ferdinand Neuwieser (Sprecher),
Dr. Ulrich Klotz, Thomas Kainz

Telefon: +49 711 7005-765
Telefax: +49 711 7005-588
www.tuev-sued.de/its

TUV[®]

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7
70794 Filderstadt
Deutschland



MDS1: E58-004/1 (Klasse E 120)
E58-005/1 (Klasse EW 30, EW 60)
E58-018 (Klasse EI 120)
E58-019 (Klasse EI 60)

3203-NETTUNO: G LD 492 (Klasse E 60, E 90)

In Bezug auf die Prüfgrundlagen bei EG-Baumusterprüfungen wurden die Normen EN 81-20:2014 „Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Aufzüge für den Personen- und Gütertransport - Teil 20: Personen- und Lastenaufzüge“ und EN 81-50:2014 „Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Prüfungen – Teil 50: Konstruktionsregeln, Berechnungen und Prüfungen von Aufzugskomponente“ harmonisiert.

Die in den oben genannten Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003 gelisteten EG-Baumusterprüfbescheinigungen der Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren bestätigen die Erfüllung der Anforderungen der EN 81-1/2:1998+A3:2009 (D) an Verriegelungseinrichtungen.

Da die Anforderungen in EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.3.9.1 und die in EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.2 geforderten Prüfungen an Verriegelungseinrichtungen mit den Anforderungen und Prüfungen der Normen EN 81-1/2:1998+A3:2009 (D), Abschnitt 7.7.3.1 und Anhang F.1 identisch sind, erfüllen die in den oben genannten Baumusterprüfbescheinigungen gelisteten Verriegelungseinrichtungen ebenfalls die Anforderungen der EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.3.9.1 und der EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.2.

Dieses Schreiben ist kein Ersatz der betreffenden Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003, kann diesen jedoch bei Bedarf in Kopie beigelegt werden.

Die betreffenden Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003 bleiben unverändert gültig.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

Die Sachverständige

Achim Janocha

Caroline D'hein

Type-examination certificate

Certificate no.:	E58-016
Notified body:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München - Germany
Applicant/ Certificate holder:	Wittur Deutschland Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen - Germany
Date of application:	2012-02-03
Manufacturer of the test sample:	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italy
Product:	Various Lift landing doors with the classification EI15, EI20, EI30, EI45 and EI60 according to EN 81-58:2003
Type:	3201 – TAURUS series
Test laboratory:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler Str. 7 70794 Filderstadt - Germany
Date and number of the test report:	2012-05-23 E58-016
Basis of examination:	EN 81-58:2003
Result:	For the intended use the subject of examination conforms to the requirements of the basis of examination if the respective scope of application and the conditions stated in the annex to this type-examination certificate are kept.
Validity:	This certificate is valid in conjunction with the test certificate issued after each production control until the date mentioned in it.
Date of issue:	2012-05-23

Certification body for lifts and safety components


 Chadi Nouredine



Note:
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH is also notified
 according to the Lift Directive 95/16/EC, Identification number 0036

**Annex to the type-examination certificate
no. E58-016 dated 2012-05-23**

1 Scope of application

1.1 Various lift landing doors of 3201-TAURUS series tested according EN81-58:2003.

Landing door Type	Construction	Clear door width	Clear door height	Class according to EN 81-58, number 17
3201-TAURUS Typ 01/C	centre opening, with two panels	500 mm up to 1800 mm	1900 mm up to 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 41/C	centre opening, with four panels	1300 mm up to 3200 mm	1900 mm up to 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 61/C	centre opening, with six panels	1800 mm up to 3200 mm	1900 mm up to 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 11/R-L	side opening, with two panels	500 mm up to 1800 mm	1900 mm up to 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 31/R-L	side opening, with three panels	900 mm up to 2100 mm	1900 mm up to 3500 mm	EI60
3201-TAURUS Typ 71/R-L	side opening, with one panel	500 mm up to 1400 mm	1900 mm up to 3500 mm	EI60

Table 1.1 Classification according EN 81 - 58:2003, number 17

2 Conditions

- 2.1 The landing doors - with regard to construction - must correspond to the verified samples. This must be confirmed with a declaration of the manufacturer.
- 2.2 The landing doors shall be fixed in accordance with the assembly instructions of the manufacturer and in accordance with the fixing of the test samples.
- 2.3 The size of the gaps and overlapping must correspond to the details of the assembly instructions.
- 2.4 The clear door dimensions and the size of the wall openings shall lie within the limits given in table 1.1 and in the corresponding type examination certificate, according to table 2.1.

2.5 The landing doors must be equipped with the following locking devices:

Landing door type	Construction	Characteristic of the locking device	Date of issue	Number of the notified body (type examination)
3201-TAURUS Type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	0635
3201-TAURUS Type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	0635
3201-TAURUS Type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 565	1998-11-19	0635
3201-TAURUS Type 11/R-L	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	0635
3201-TAURUS Type 31/R-L	side opening, with three panels	ATV 561	1998-11-13	0635
3201-TAURUS Type 71/R-L	side opening, with one panel	ATV 622	2001-06-11	0635

Table 2.1 Locking devices of 3201-TAURUS series

2.6 The landing doors must be provided with a durable, tear-resistant label with a writing that can't be smudged and with the following inscription:

- Name and place of the manufacturer
- characteristic of this certificate
- details of type of the landing door
- construction of the landing door
- classification(s) according to EN81-58, number 17

3 Remarks

3.1 For identification and information about the principal construction, the approval drawing of the respective door type have to be enclosed to the type examination certificate E58-016 and its annex

Door type	drawing number
Type 01/C	cod. 3216.34.0048 dated 2012-02-27
Type 11/R-L	cod. 3216.34.0049 dated 2012-02-27
Type 31/R-L	cod. 3216.34.0050 dated 2012-02-27
Type 41/C	cod. 3216.34.0051 dated 2012-02-27
Type 61/C	cod. 3216.34.0052 dated 2012-02-27
Type 71/R-L	cod. 3216.34.0053 dated 2012-02-27
all types (variants)	cod. 3216.34.0060 dated 2012-02-27

with certification stamp of 2012-05-23.

3.2 Landing doors of an high classification (e.g.. EI60) can be classified as doors of an lower classification (eg. EI30) as well.

- 3.3 According to the harmonized standards EN 81-1/2:1998+A3:2009, number 7.3.1 the sliding landing doors shall be so constructed that the clear door height at least is 2 m. In case of lower clear door heights (< 2 m), before placing the lift on the market a risk analysis must be done.
- 3.4 At the locking device there shall be a label with the information necessary for the component's identification with the name of the manufacturer, type-examination sign and details of type.
- 3.5 The type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex and the list of the authorized manufacturers (according to enclosure). This enclosure shall be updated and re-edited following the information of the certificate holder.

4 Based on the following documents

- Testreport no. 315382/A of the laboratory Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK dated 2012-02-17
- Testreport no. 315382/B of the laboratory Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK dated 2012-02-17
- Testreport no. 315382/C of the laboratory Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK dated 2012-02-17
- Testreport no. 315382/D of the laboratory Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK dated 2012-02-17
- Testreport no. 315382/E of the laboratory Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK dated 2012-02-17
- Testreport no. 315382/F of the laboratory Exova Warringtonfire, Holmesfield Road, Warrington, WA1 2DS, UK dated 2012-02-17

**Enclosure of type-examination certificate
no. E58-016 dated 2012-05-23**

Authorized manufacturers – production sites (stated: 2012-05-23):

Wittur S.p.A.

Via Macedonio Melloni, 12
43052 Colorno (Parma) - Italy

- END OF DOCUMENT -

Wittur Holding Italia S.r.l.
Mr. Marco Sanviti
Via Macedonia Melloni, 12
43052 Colorno (PR)
ITALY

Your reference/letter of	Our reference/name	Tel. extension/E-mail	Fax extension	Date/Document	Page
	IS-FTA-STG/Dh	+49 711 7005-754	+49 711 7005-588	2015-10-06	1 of 4
	Caroline D'hein	caroline.dhein@tuev-sued.de		SW_Wittur_EN81-58_Erweiterungen ATVs 150903 en.docx	

Type-examination certificates of various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 of 3201-HYDRA, 3201-HYDRA EVO, 3201-PEGASUS, 3201-TAURUS, MDS1, 3201-HYDRA 3000 and 3203-NETTUNO series here: New (Prolongations of) EC type-examination certificates of locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors

Dear Mr. Sanviti,

we refer to your inquiry of 2015-05-26 (e-mail) and express our opinion with regard to the facts as follows:

For the various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 mentioned in the reference, the following type-examination certificates have been issued:

3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO:	E58-003/1 (Class EI 120) E58-012 (Class EI 60) E58-014 (Class EI 60) E58-027 (Class E 90, E 120, EW 60) G LD 472 (Class E 90, EW 30)
3201-PEGASUS:	E58-001/1 (Class E 90, E 120) E58-002/1 (Class EI 120) E58-017 (Class EI 60) G LD 472 (Class E90, EW 30)
3201-TAURUS:	E58-013 (Class EI 120) E58-015 (Class E 120) E58-016 (Class EI 60)
MDS1:	E58-004/1 (Class E 120) E58-005/1 (Class EW 30, EW 60) E58-018 (Class EI 120) E58-019 (Class EI 60)
3203-NETTUNO	G LD 492 (Class E 60, E 90)



3201-HYDRA 3000

E58-003/1 (Class EI 120)

E58-012 (Class EI 60)

E58-020 (Class E 120)

E58-023 (Class EI 60)

E58-024 (Class EI 120)

In the type-examination certificates of the mentioned various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003, the EC type-examination certificates of the locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors according to the column "EC type-examination certificate old" of table 1 of this letter of confirmation are listed.

In the meantime the EC type-examination certificates of the locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors has been replaced with the EC type-examination certificates according to the column "EC type-examination certificate current" of table 1 of this letter of confirmation (renewed).

The certificates (Column "EC type-examination certificate current" of table 1) which are valid at present may be used analogously in the mentioned type-examination certificates of the mentioned various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003.

Type-examination certificate according to EN 81-58:2003	Landing door type	Construction	EC type-examination certificate old	Date of issue	EC type-examination certificate current	Date of issue	Number of the notified body (EC type-examination)
E58-001/1 E58-002/1 E58-017	3201-PEGASUS type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	ATV 557/1 ATV 557/2	2014-03-17 2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	ATV 563/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 565	1998-11-19	ATV 565/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 11/_	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	ATV 559/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 31/_	side opening, with three panels	ATV 561	1998-11-13	ATV 561/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 71/_	side opening, with one panel	ATV 622	2001-06-11	ATV 622/1	2015-04-30	0036
E58-003/1 E58-012	3201-HYDRA type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/8	2007-09-27	ATV 286/9 ATV 286/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	ATV 295/7	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 319/5	1998-07-06	ATV 319/6	2015-04-08	0036
	3201-HYDRA type 11/_	side opening, with two panels	ATV 285/8	2007-09-26	ATV 285/9 ATV 285/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 31/_	side opening, with three panels	ATV 299/5	1998-07-03	ATV 299/6	2015-06-08	0036
	3201-HYDRA type 71/_	side opening, with one panel	ATV 294/5	1998-07-08	ATV 294/6	2015-04-08	0036
	3201-HYDRA type 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	ATV 364/4	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA type 65/R	centre opening, with six panels	ATV 409/1	1998-07-10	ATV 409/2	2015-04-08	0036
	3201-HYDRA 3000 type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 625	2001-06-28	ATV 625/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 11/_	side opening, with two panels	ATV 626	2001-06-28	ATV 626/1	2015-10-06	0036



Type-examination certificate according to EN 81-58:2003	Landing door type	Construction	EC type-examination certificate old	Date of issue	EC type-examination certificate current	Date of issue	Number of the notified body (EC type-examination)
E58-004/1 E58-005/1	MDS1 type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 753/1	2012-02-27	ATV 753/2	2015-05-21	0036
E58-018 E58-019	MDS1 type 11/_	side opening, with two panels	ATV 752/1	2012-05-11	ATV 752/2	2015-05-21	0036
E58-013 E58-015	3201-TAURUS type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	ATV 557/1 ATV 557/2	2014-03-17 2015-04-30	0036
E58-016	3201-TAURUS type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	ATV 563/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 565	1998-11-19	ATV 565/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 11/_	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	ATV 559/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 31/_	side opening, with three panels	ATV 561	1998-11-13	ATV 561/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 71/_	side opening, with one panel	ATV 622	2001-06-11	ATV 622/1	2015-04-30	0036
E58-014	3201-HYDRA type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/8	2007-09-27	ATV 286/9 ATV 286/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
G LD 472	3201-HYDRA type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/8	2007-09-27	ATV 286/9 ATV 286/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	ATV 295/7	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA type 11/_	side opening, with two panels	ATV 285/8	2007-09-26	ATV 285/9 ATV 285/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	ATV 364/4	2015-08-06	0036
	3201-PEGASUS type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	ATV 557/1 ATV 557/2	2014-03-17 2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	ATV 563/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 11/_	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	ATV 559/1	2015-04-30	0036
E58-020 E58-023	3201-HYDRA 3000 type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 625	2001-06-28	ATV 625/1	2015-10-06	0036
E58-024	3201-HYDRA 3000 type 11/_	side opening, with two panels	ATV 626	2001-06-29	ATV 626/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 31/_	side opening, with three panels	ATV 658	2003-12-08	ATV 658/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 659	2003-12-09	ATV 659/1	2015-10-06	0036
E58-027	3201-HYDRA / 3201- HYDRA EVO type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	ATV 295/7	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA / 3201- HYDRA EVO type 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	ATV 364/4	2015-08-06	0036
G LD 492	3203-NETTUNO type 01/U	centre opening, with two panels	ATV 600 ATV 507/1	2001-02-21 1999-09-20	ATV 600/1	2015-10-06	0036

Tabelle 1: EC type-examination certificates old and current regarding the type-examination certificates according to EN 81-58:2003



The locking devices with type designation, type xx/_ are the same locking devices as those with type designation, type xx/R-L. It only has changed the designation.

This letter is not a replacement of the concerning type-examination certificates according to EN 81-58:2003, but if required it can be enclosed to them as a copy.

The relevant type-examination certificates according to EN 81-58:2003 remain valid.

For further questions we are gladly at your disposal.

Yours sincerely

Certification body
for lifts and safety components

The expert



Achim Janocha



Caroline D'hein



Wittur Holding Italia S.r.l.
Mr. Marco Sanviti
Via Macedonia Melloni, 12
43052 Colorno (PR)
ITALY

Your reference/letter of	Our reference/name	Tel. extension/E-mail	Fax extension	Date/Document	Page
	IS-FTA-STG/Dh	+49 711 7005-754	+49 711 7005-588	2015-09-03	1 of 2
	Caroline D'hein	caroline.dhein@tuev-sued.de		SW_Wittur_E81-58 Zertifikate nach EN81-20 50 150903 en.docx	

Type-examination certificates of various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 of 3201-HYDRA, 3201-PEGASUS, 3201-TAURUS, 3201-HYDRA 3000, MDS1 and 3203-NETTUNO series, here: The locking devices mentioned in the type-examination certificates of various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 comply with the requirements of EN 81-20:2014 (D), section 5.3.9.1 and EN 81-50:2014 (D), section 5.2.

Dear Mr. Sanviti,

we refer to your inquiry of 2015-05-26 (e-mail) and express our opinion with regard to the facts as follows:

For the various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 mentioned in the reference, the following type-examination certificates have been issued:

3201-HYDRA:	E58-003/1 (Class EI 120) E58-012 (Class EI 60) E58-014 (Class EI 60) G LD 472 (Class E 90, EW 30)
3201-PEGASUS:	E58-001/1 (Class E 90, E 120) E58-002/1 (Class EI 120) E58-017 (Class EI 60) G LD 472 (Class E90, EW 30)
3201-TAURUS:	E58-013 (Class EI 120) E58-015 (Class E 120) E58-016 (Class EI 60)
3201-HYDRA 3000:	E58-020 (Class E 120) E58-023 (Class EI 60) E58-024 (Class EI 120)



MDS1: E58-004/1 (Class E 120)
E58-005/1 (Class EW 30, EW 60)
E58-018 (Class EI 120)
E58-019 (Class EI 60)

3203-NETTUNO: G LD 492 (Class E 60, E 90)

Relating to the test specifications of EC type-examinations the standards EN 81-20:2014 (D) "Safety rules for the construction and installation of lifts - Lifts for the transport of persons and goods - Part 20: Passenger and goods passenger lifts" and EN 81-50:2014 (D) "Safety rules for the construction and installation of lifts - Examination and tests - Part 50: Design rules, calculations, examinations and tests of lift components" have been harmonized.

The EC type-examination certificates of locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors listed in the above mentioned type-examination certificates in accordance to EN 81-58:2003 confirm the fulfillment of the requirements of EN 81-1/2:1998+A3:2009 (D) for locking devices.

As the requirements of EN 81-20:2014 (D), section 5.3.9.1 and the tests required by EN 81-50:2014 (D), section 5.2 are identical to the requirements and tests in accordance to the standards EN 81-1/2:1998+A3:2009 (D), section 7.7.3.1 and annex F.1, the locking devices listed in the above mentioned type-examination certificates fulfill also the requirements of EN 81-20:2014 (D), section 5.3.9.1 and of EN 81-50:2014 (D), section 5.2.

This letter is not a replacement of the concerning type-examination certificates according to EN 81-58:2003, but if required it can be enclosed to them as a copy.

The relevant type-examination certificates according to EN 81-58:2003 remain valid.

For further questions we are gladly at your disposal.

Yours sincerely

Certification body
for lifts and safety components

Achim Janocha

The expert

Caroline D'hein



Industrie Service

Add value.
Inspire trust.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Postfach 13 80 · 70774 Filderstadt · Germany

Wittur Holding GmbH
Rohrbachstraße 26-30
85259 Wiedenzhausen – Germany

Your reference/letter of	Our reference/name	Tel. extension/Email	Fax extension	Date	Page
	IS-FTA-STG/Ja Achim Janocha	+49 711 7005-206 achim.janocha@tuev-sued.de	+49 711 7005-588	2019-01-09 SW_Wittur_E58_190108.docx	1 of 2

Confirmation: Validity of type-examination certificates for fire-proofed landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003

Dear Madame or Sir,

We refer to your inquiry of 2018-11-28 concerning the validity of type-examination certificates for fire-proofed landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003

TÜV SÜD Industrie Service GmbH issued several type-examination certificates for fire-proofed landing doors tested by authorized fire-testing institute in conformity with EN 81-58:2003.

As the standard EN 81-58:2003 was revised to EN 81-58:2018 the question arised if the performed tests would still be valid.

The effects of the changes between the EN 81-58:2018 and the EN 81-58:2003 have been assessed by the fire-testing institute Exova Warringtonfire (assessment report, No. 400767 of the 24th of July 2018).

The conclusion of the assessment report is, that there are no significant changes between the requirements of the EN 81-58:2018 to the EN 81-58:2003. So, there is no need for further tests for already fire-proofed landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003.

This document is neither an appendix nor a replacement of the respective type-examination certificate of fire-proofed landing doors, but a copy of this document may be handed over with the respective type-examination certificate.

Therefore, the validity of the type-examination certificates for fire-proofed landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003 will remain unaffected under the EN 81-58:2018.

Headquarters: Munich
Trade Register Munich HRB 96 869
VAT ID No. DE129484218
Information pursuant to § 2 [1] DL-InfoV
(Germany) at www.tuv-sud.com/imprint

Supervisory Board:
Reiner Block (Chairman)
Board of Management:
Ferdinand Neuwieser (CEO),
Christian Bauerschmidt, Thomas Kainz

Phone: +49 711 7005-765
Fax: +49 711 7005-588
www.tuv-sud.com/is



TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7
70794 Filderstadt
Germany



Industrie Service

Later issues or revisions of the respective type-examination certificates will consider the EN 81-58:2018 as basis of examination.

Kind regards
Certification body "lifts and cranes"

A blue ink signature of Achim Janocha, consisting of a large, sweeping initial 'A' followed by a cursive name.

Achim Janocha

The expert

A blue ink signature of Chadi Nouredine, featuring a stylized initial 'C' followed by a cursive name.

Chadi Nouredine



DECLARATION OF CONFORMITY THE MANUFACTURER

EN

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3 Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

STATES

Hereby that the following product:

Description: Horizontally sliding landing doors EI60 fire resistant
Series: 3201-Taurus
Type: 71/R-L
Serial number & production year: See production identification label
and to which this declaration refers, is manufactured

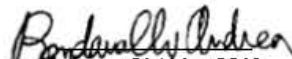
IN CONFORMITY WITH

Referring Directive or Standard	Type Examination Certificate			
	Number and Date	Notified Body for issuing the Certificate	Notified Body for manufacturing control	Notified Body for manufacturing control
- European Norm EN 81-58:2003 - European Norm EN 81-58:2018	E58-016 Issuing Date: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notification: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notification: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notification: 0408

We state the conformity of above indicated component with the corresponding type examination certificate.

The Authorized Responsible:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' IL PRODUTTORE

IT

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

DICHIARA

In questa sede che il Prodotto di seguito specificato:

Descrizione:	Porte di piano scorrevoli orizzontalmente in versione resistenti al fuoco EI60
Serie:	3201-Taurus
Tipo:	71/R-L
N. di serie e anno di fabbricazione:	controllare etichetta di identificazione sul prodotto

e al quale questa dichiarazione si riferisce, è costruito

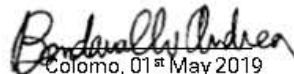
IN CONFORMITA'

Direttive o norme di riferimento	Certificato Esame di Tipo			
	Numero e data:	Ente Notificato per la emissione del certificato	Ente Notificato per i Controlli di Produzione	Ente Notificato per i Controlli di Produzione
- Norma Europea EN 81-58:2003 - Norma Europea EN 81-58:2018	E58-016 Data di emissione: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente al Certificato di esame di tipo corrispondente.

Il firmatario autorizzato:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



DECLARACION DE CONFORMIDAD EL FABRICANTE

ES

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Polígono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

DECLARA

Por la presente, que el siguiente componente

Descripción: Puerta corredera horizontal de piso, con resistencia al fuego EI60

Serie: 3201-Taurus

Tipo: 71/R-L

N de Serie y Año de fabricación: ver etiqueta de identificación en el Producto
y al cual esta Declaración se refiere, ha sido fabricado

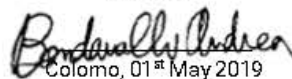
DE CONFORMIDAD CON

Directiva o Norma de referencia	Certificado Examen de Tipo			
	Número y Fecha	Organismo Notificado para la emisión del certificado	Organismo Notificado para el Control de Producción	Organismo Notificado para el Control de Producción
- Norma de referencia EN 81-58:2003 - Norma de referencia EN 81-58:2018	E58-016 Fecha de emisión: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Declaramos la conformidad del componente arriba indicado con el correspondiente Certificado de Examen de Tipo.

El abajo firmante correspondientemente autorizado:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER HERSTELLER

DE

- WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
- WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-3 Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
- WITTUR-4 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

ERKLÄRT

hiermit, dass die unten angegebene Komponente:

- Beschreibung:** Horizontal öffnende Fahrstachttüren in Feuerwiderstandsfähigkeit EI60
 - Serie:** 3201-Taurus
 - Type:** 71/R-L
 - Seriennummer und Baujahr:** siehe Typenschild auf dem Produkt
- auf das sich diese Konformitätserklärung bezieht

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT

Richtlinien oder Referenznormen	Baumusterprüfung			
	Nummer und Datum	Benannte Stelle für Bescheinigungsausgabe	Benannte Stelle für Produktionskontrolle	Benannte Stelle für Produktionskontrolle
- Europäische Norm EN 81-58:2003 - Europäische Norm EN 81-58:2018	E58-016 Ausstellungsdatum 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Hiermit bestätigen wir, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen der Baumusterprüfbescheinigung entspricht.

Der berechtigte Unterzeichner:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director

Colomo, 01st May 2019



DECLARATION DE CONFORMITÉ LE PRODUCTEUR

FR

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Polígono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

DECLARE

que le composant spécifié ci-dessous:

Description:	Portes palières coulissant horizontalement en version pare-flamme résistante au feu EI60
Série:	3201-Taurus, 71/R-L
N. de Série et Année de fabric.:	voir étiquette d'identification sur le produit

et sur lequel se base cette déclaration, est fabriqué

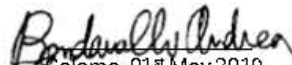
EN CONFORMITÉ AVEC

Directive ou Norme de référence	Certificat Examen de Type			
	Numéro et Date	Organisme Notifié pour l'émission du certificat	Organisme Notifié pour le contrôle de production	Organisme Notifié pour le contrôle de production
- Norme européenne EN 81-58:2003 - Norme européenne EN 81-58:2018	E58-016 Date d'émission: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Nous déclarons que le produit mentionné ci-dessus est conforme au Certificat de type correspondant.

Le pétitionnaire désigné:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



UYGUNLUK BEYANNAMESİ ÜRETİCİ

TR

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 İstanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

BEYAN EDER

Aşağıdaki işlevlerde belirtilen bileşenin:

Açıklama: Yatay hareketli kat kapıları – EI60 yangın dayanımı

Seri: 3201-Taurus, tip 71/R-L

Seri no ve imalat yılı: Ürün üzerindeki tanımlama etiketine bakınız

Ve bu beyannamenin içeriği olan komponent aşağıdaki tabloda belirtilen direktif ve normlara

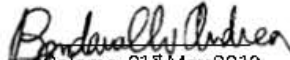
UYGUN OLARAK

Referans gösterilen Direktif veya Normlar	Test tipi Sertifika			
	Numara ve Tarih	Sertifika vermeye yetkili kurum	Üretimi control etmeye yetkili kurum	Üretimi control etmeye yetkili kurum
- Avrupa Standardı EN 81-58:2003 - Avrupa Standardı EN 81-58:2018	E58-016 Yayınlanma Tarihi: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifika: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifika: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifika: 0408

Yukarıda sözü edilen komponentin ilgili sertifika ile uygunluğunu beyan ederiz.

Yetkili imzalar:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DE FABRIKANT

NL

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

VERKLAART

Hierbij dat de volgende componenten:

Omschrijving:	Horizontaal bewegende schachtdeuren EI60 brandwerend
Series:	3201-Taurus
Type:	71/R-L
Serienum en jaar van fabricage:	zie identificatieplaat op het product

waarnaar deze verklaring verwijst, is geproduceerd

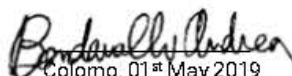
IN OVEREENSTEMMING MET

Betreffende richtlijnen en normen	Certificaat van type-onderzoek			
	Nummer en Datum	Aangemelde instantie voor type-onderzoek	Aangemelde instantie voor productiecontrole	Aangemelde instantie voor productiecontrole
- Europese Standaards EN 81-58:2003 - Europese Standaards EN 81-58:2018	E58-016 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Kenmerk: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Kenmerk: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Kenmerk: 0408

We geven ook de conformiteit aan van de bovengenoemde componenten met het corresponderende type certificaat.

De gevolmachtigde verantwoordelijke:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



VYHLÁSENIE O ZHODE VÝROBCA

SK

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Polígono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

VYHLASUJE

že nasledujúci komponent:

Popis výrobku:	Horizontálne posuvné šachtové dvere EI60 ohňovzdorné
Séria:	3201-Taurus séria
Typ:	71/R-L
Sériové číslo a rok výroby:	uvedené na výrobnom identifikačnom štítku

a ktorého sa toto vyhlásenie týka, je vyrobený

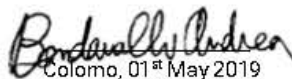
V ZHODE S

Relevantnými smernicami a normami	Osvedčením o typovej skúške			
	Číslo a dátum	Autorizovaný orgán pre vydávanie osvedčení	Autorizovaný orgán pre výrobnú kontrolu	Autorizovaný orgán pre výrobnú kontrolu
- Európska norma EN 81-58:2003 - Európska norma EN 81-58:2018	E58-016 Dátum vydania: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Konštatujeme zhodu horeuvedeného komponentu s príslušným certifikátom typovej skúšky.

Zodpovedná osoba:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE O FABRICANTE

PT

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Polígono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214

DECLARA

que o Componente especificado:

Descrição do Produto:	Porta de Pavimento, EI60
Série:	3201-Taurus
Tipo:	71/R-L
N. de Série e Ano de fabricação:	veja adesivo de identificação no Produto e ao qual esta Declaração se refere, foi fabricado

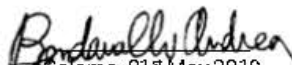
EM CONFORMIDADE COM

Normativa de referência	Certificado Prova de Tipo			
	Número e Data	Organismo Notificado para a emissão do certificado	Organismo Notificado para o controle de Produção	Organismo Notificado para o controle de Produção
- Normativa de referência EN 81-58:2003 - Normativa de referência EN 81-58:2018	E58-016 Data de emissão: 23/05/2012	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Declaramos que a conformidade do componente acima indicado correspondente com a certificação por tipo.

Abaixo assinam, correspondentemente autorizados:

Andrea Bondavalli
Corporate Certification
Director


Colomo, 01st May 2019